



Reflect Fit



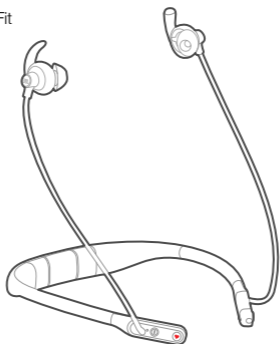
Reflect Fit

Quick Start Guide

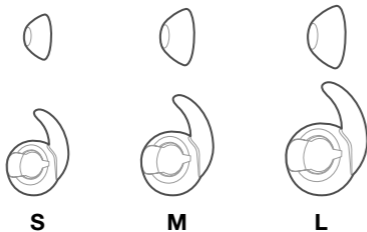
Guide de démarrage rapide

1 What's in the box

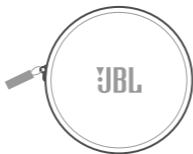
Reflect Fit



Ear tips



Carrying pouch



Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

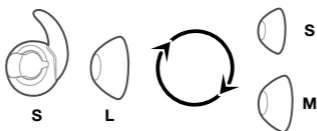
Charging cable



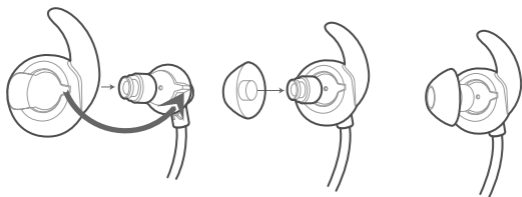
Warranty card, Warning card, Safety sheet, QSG



- 2 a) Mix and match for a custom fit.



b) Installation



Step 1

Step 2

Step 3

Align the winged piece with the notch, and then gently clip the oval ear tip onto the earphone.

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FR

2. a) Mélangez et associez pour un confort personnalisé.
- b) Installation
Étape 1 Étape 2 Étape 3
Alignez la pièce ailée avec l'entaille, puis attachez avec précaution l'embout ovale sur l'écouteur.

ES

2. a) Combínelos para obtener un ajuste a medida.
- b) Instalación
Paso 1 Paso 2 Paso 3
La pieza con ala se alinea con la ranura y a continuación, engancha suavemente la punta ovalada con en el auricular.

PT

2. a) Escolha a combinação que encaixar melhor.
- b) Instalação
Etapa 1 Etapa 2 Etapa 3
Alinhe a aleta do fone com o sulco da base para encaixar a ponteira auricular oval.

DE

2. a) Für eine individuelle Passform kannst du die Größen mischen und anpassen.
- b) Installation
Schritt 1 Schritt 2 Schritt 3
Richte das geschwungene Teil an der Kerbe aus und drücke das ovale Ohrstück vorsichtig auf den Ohrhörer.

IT

2. a) Mischia ed abbina per trovare la combinazione perfetta per te
- b) Installazione
Passo 1 Passo 2 Passo 3
Allinea la parte con la sporgenza con la tacca, quindi posiziona delicatamente l'inserito ovale sull'auricolare.

NL

2. a) Mix & match voor je eigen smaak.
- b) Installatie
Stap 1 Stap 2 Stap 3
Het onderdeel met de vleugel uitlijnen met de inkeping en de ovale oordop voorzichtig op de hoofdtelefoon klemmen.

NO

2. a) Bytt om slik du vil for å tilpasse.
- b) Montering
Trinn 1 Trinn 2 Trinn 3
Juster den vingede delen med hakket, og fest den ovale ørespissen på øretelefonen.

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FI

2. a) Yhdistele ja sovita - mukauta istuvuus.
b) Asennus
Vaihe 1 Vaihe 2 Vaihe 3
Linjaa siivitetty kappale loven kanssa ja purista sitten kevyesti soikea korvanappi kuulokekapseliin.

RU

2. a) Совмещайте и комбинируйте компоненты, как вам удобно.
b) Установка
Шаг 1 Шаг 2 Шаг 3
Совместите выпуклую поверхность амбушюр с пазом, затем аккуратно натяните овальный ушной вкладыш на наушник.

SV

2. a) Blanda och matcha för en anpassad passform.
b) Installation
Steg 1 Steg 2 Steg 3
Rikta in den bevingade delen med haken och kläm sedan försiktigt fast den ovala öronspetsen på hörlurarna.

DA

2. a) Du kan blande og tilpasse ørespidserne, så de passer perfekt.
b) Montering
Trin 1 Trin 2 Trin 3
Juster den bevingede del med mærket, og klem derefter forsigtigt den ovale ørespids på øretelefonen.

JP

2. a) カスタムフィットにより、ぴったりフィットします
b) 装着
ステップ1 ステップ2 ステップ3
スタビライザー付きのパーツをイヤホン本体のくぼみに合わせて装着した後、イヤホンに楕円形のイヤーチップを丁寧に装着してください。

KO

2. a) 사용자에게 맞춰 결합하고 조정합니다.
b) 설치
1단계 2단계 3단계
날개 부분을 노치에 정렬하고 나서 타원형 이어팁을 이어폰에 부드럽게 고정합니다.

PL

2. a) Możliwość niestandardowej konfiguracji.
b) Instalacja
Krok 1 Krok 2 Krok 3
Odpowiednio nakieruj element z wypustkami na wgłębienie i delikatnie wsuń końcówkę do słuchawki.

HU

2. a) A megfelelő illeszkedéshez a megfelelő elemek kerülnek csatlakoztatásra.
b) Telepítés
1.lépés 2.lépés 3.lépés
Illesze a szárnyas darabot a horonyba, majd csiptesse az ovális fülrész hegyét a fülhallgatóra.

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

ID

- a) Padu padankan untuk kesesuaian menurut selera.
b) Pemasangan
Langkah 1 Langkah 2 Langkah 3
Sejajarkan potongan bersayap dengan lekukan, lalu dengan lembut jepit ear tip oval ke earphone.

CHS

- a) 混合搭配, 为您量身定制。
b) 安装
步骤 1 步骤 2 步骤 3
将耳塞套与凹槽对齐, 然后轻轻将椭圆形耳塞套夹在耳机上。

CHT

- a) 混合搭配以獲得自訂的貼合度。
b) 安裝
第 1 步 第 2 步 第 3 步
將翼片與凹槽對齊, 然後輕輕將橢圓形耳套扣在耳機上。

HE

- a) ערבבו והתאימו לטעמכם האישי.
b) התקנה
שלב 1 שלב 2 שלב 3
יישרו את החלק המכונף עם החריץ, ולאחר מכן לחצו בעדינות את קצה מתאם האוזן הסגלל על האוזנייה.

AR

- a) المزج والمواءمة بالشكل الذي يناسبك.
b) التركيب
الخطوة الأولى الخطوة الثانية الخطوة الثالثة
مواءمة القطعة المجنحة مع الثقب، وبعد ذلك شبك طرف السماعة البيضاء في سماعة الأذن.

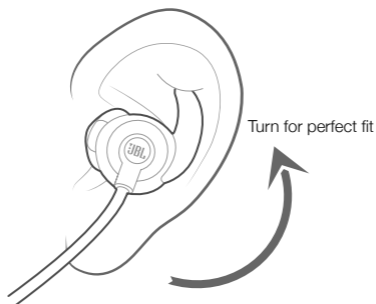
Reflect Fit

Quick Start Guide

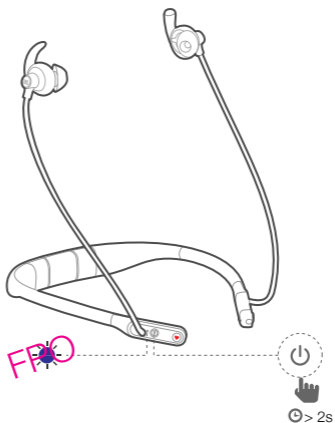
Guide de démarrage rapide

3 Wearing Instructions

Insert the ear tip and turn for perfect fit.



4 Power on/off

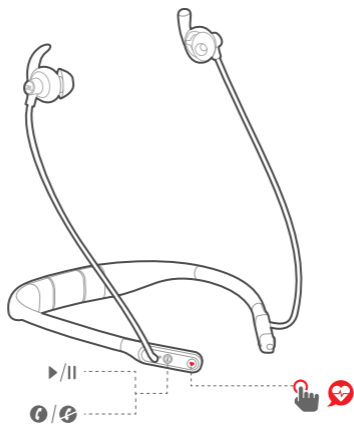
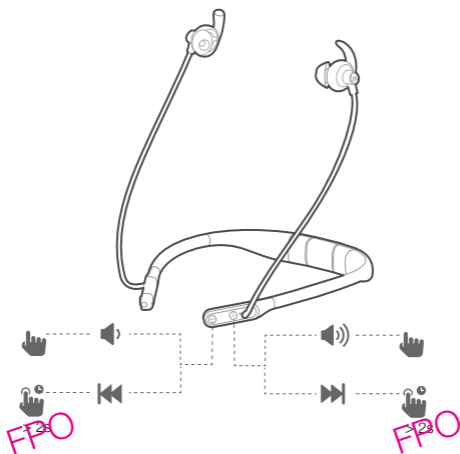


Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

5 Buttons

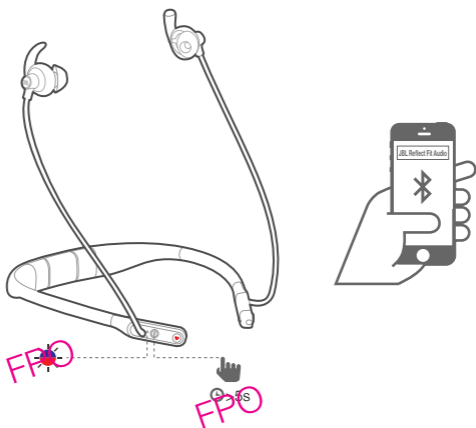


Reflect Fit

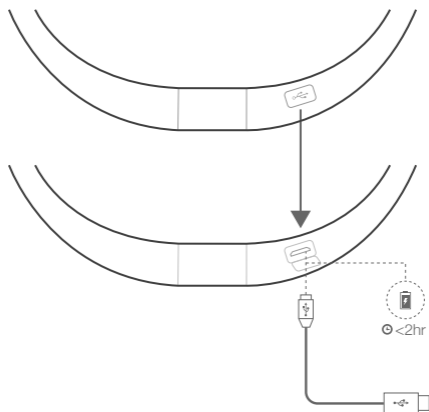
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

6 Bluetooth Connection



7 Charging



Reflect Fit

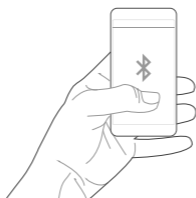
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

8 Heart Rate

- a) Your JBL Reflect Fit is compatible with fitness apps that support heart rate sensors, like MapMyRun™, Endomondo, and 咕咚.

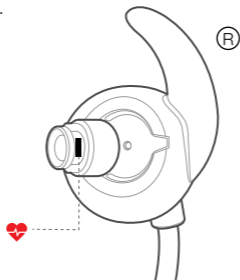
After pairing JBL Reflect Fit Audio (see step 6), follow the app instructions to connect the heart rate sensors. Premium membership may be required for in-app heart rate function.



- b) To manually power on/off the built-in heart rate sensors, press and hold the heart rate button for 3 seconds



- c) Heart rate sensors is located inside the RIGHT earbud, inside the sound tunnel.



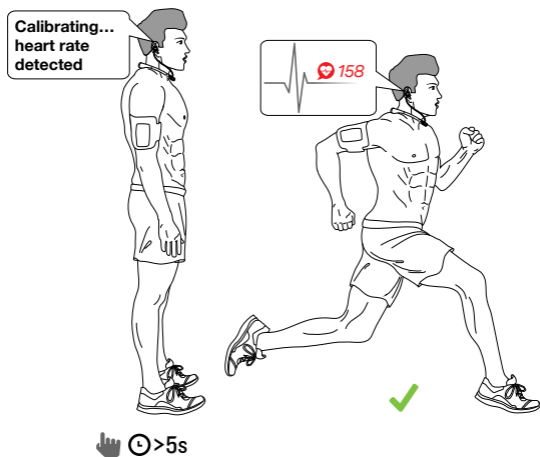
Reflect Fit

Quick Start Guide

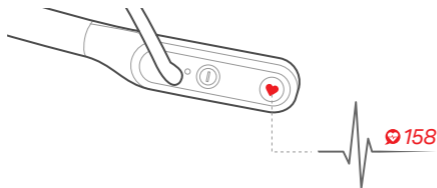
Guide de démarrage rapide



- d) For accurate heart rate reading, please keep your head still during the calibration phase (may take more than 5 seconds).



- e) Tap the heart rate button on the right side of the neckband control for an instant audible heart rate BPM reading.



Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FR

8. Rythme cardiaque

- Votre Reflect Fit JBL est compatible avec des applications de fitness qui supportent des capteurs de fréquence cardiaque, telles que MapMyRun™, Endomondo et 咕咚.
Après le jumelage du Reflect Fit Audio JBL (voir l'étape 6), suivez les instructions de l'application pour vous connecter à un capteur de fréquence cardiaque. Un abonnement premium peut être requis pour la fonction de fréquence cardiaque dans l'application.
- Pour allumer ou éteindre manuellement les capteurs de fréquence cardiaque intégrés, appuyez longuement sur le bouton de fréquence cardiaque pendant 3 secondes
- Les capteurs de fréquence cardiaque se trouvent à l'intérieur de l'écouteur DROIT, dans le tunnel audio.
- Pour une indication précise de la fréquence cardiaque, gardez votre tête immobile pendant la phase de calibration (environ 3 secondes).
- Appuyez sur le bouton de fréquence cardiaque du côté droit de la commande de tour de cou pour une indication audible immédiate de la fréquence cardiaque en BPM.

ES

8. Ritmo cardíaco

- El JBL Reflect Fit es compatible con aplicaciones de ejercicio que admitan sensores de frecuencia cardíaca, como MapMyRun™, Endomondo y 咕咚.
Después de emparejar JBL Reflect Fit Audio (consulta el paso 6), sigue las instrucciones de la aplicación para conectar los sensores de ritmo cardíaco. Es posible que sea necesaria una suscripción Premium para la función de ritmo cardíaco desde dentro de la aplicación.
- Para encender o apagar manualmente los sensores de ritmo cardíaco integrados, mantén pulsado el botón de ritmo cardíaco durante 3 segundos
- Los sensores de frecuencia cardíaca están en el auricular DERECHO, dentro del túnel de sonido.
- Para obtener lecturas precisas de frecuencia cardíaca, mantén la cabeza quieta durante la fase de calibración (unos 3 segundos).
- Toca el botón de ritmo cardíaco en el lado derecho del control de la banda en el cuello para escuchar una lectura instantánea del ritmo cardíaco en latidos por minuto.

PT

8. Frequência cardíaca

- O JBL Reflect é compatível com aplicativos de fitness que detectam os batimentos cardíacos, como MapMyRun™, Endomondo e 咕咚.
Depois de emparelhar o JBL Reflect Fit Audio (ver etapa 6), siga as instruções no aplicativo para conectar os sensores de

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

frequência cardíaca. Em alguns aplicativos, a medição de frequência cardíaca está disponível apenas nas versões premium.

- b) Para ligar e desligar manualmente os sensores de frequência cardíaca mantenha o botão de frequência cardíaca pressionado por três segundos
- c) Os sensores de frequência cardíaca estão dentro da ponteira direita, no interior da passagem de som.
- d) Para medir a frequência cardíaca com precisão, procure não mover a cabeça durante a fase de calibragem (cerca de três segundos).
- e) Toque no botão de ritmo cardíaco do lado direito do controle do cordão para ouvir uma leitura audível da frequência cardíaca em batimentos por minuto.

DE

8. Herzfrequenz

- a) Dein JBL Reflect Fit ist mit Fitness-Apps kompatibel, die Herzfrequenz-Sensoren unterstützen, wie MapMyRun™, Endomondo und 咕咚.
Nach Kopplung des JBL Reflect Fit Audio (siehe Schritt 6) folge den Anweisungen der App zum Verbinden der Herzfrequenz-Sensoren. Evtl. ist eine Premium-Mitgliedschaft für die App-eigene Herzfrequenz-Funktion erforderlich.
- b) Zum manuellen Ein-/Ausschalten der eingebauten Herzfrequenz-Sensoren halte bitte die Herzfrequenz-Taste für 3 Sekunden gedrückt.
- c) Die Herzfrequenz-Sensoren befinden sich im rechten Ohrhörer innerhalb des Schalltunnels.
- d) Für eine genaue Herzfrequenz-Messung halte bitte deinen Kopf während der Kalibrierphase ruhig (ca. 3 Sekunden).
- e) Tippe auf die Herzfrequenz-Taste auf der rechten Seite der Steuerung am Nackenbügel, um eine unmittelbar hörbare Herzfrequenz-Messung zu starten.

IT

8. Frequenza cardiaca

- a) Le cuffie JBL Reflect Fit sono compatibili con applicazioni fitness che supportano i sensori di rilevazione del battito cardiaco, come MapMyRun™, Endomondo e 咕咚.
Dopo aver abbinato le JBL Reflect Fit Audio (vedi passo 6), segui le istruzioni dell'app per collegare i sensori di rilevazione della frequenza cardiaca. Potrebbe essere richiesto un abbonamento Premium per la funzione della rilevazione cardiaca all'interno dell'app.
- b) Per accendere/spengere manualmente i sensori della frequenza cardiaca incorporati, premi e tieni premuto il pulsante della frequenza cardiaca per 3 secondi
- c) I sensori della frequenza cardiaca si trovano all'interno dell'auricolare di DESTRA, all'interno del condotto sonoro

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

- d) Per una corretta lettura della frequenza cardiaca, tieni la testa ferma durante la fase di calibrazione (circa 3 secondi).
- e) Tocca il pulsante della frequenza cardiaca sul lato destro del collare per una lettura istantanea della frequenza cardiaca (BPM)..

NL

8. Hartslag

- a) Deze JBL Reflect Fit is compatibel met fitnessapplicaties die hartslagsensoren ondersteunen, zoals MapMyRun™ en Endomondo.
Nadat je de JBL Reflect Fit Audio hebt gekoppeld (zie stap 6), volg je de app instructies om de hartslagsensoren te koppelen. Premium lidmaatschap kan nodig zijn voor de in-app hartslag-functie.
- b) De ingebouwde hartslagsensoren handmatig aan/uit-schakelen door de hartslagknop 3 seconden ingedrukt te houden
- c) Hartslagsensoren bevinden zich in de RECHTER oordop, binnenin de geluidstunnel.
- d) Voor nauwkeurige hartslaglezing, je hoofd tijdens de kalibratiefase stil houden (ongeveer 3 seconden)
- e) Tik op de hartslagknop aan de rechterkant van de nekbandregeelaar voor een direct hoorbare hartslag BPM-lezing.

NO

8. Puls

- a) JBL Reflect Fit er kompatibel med fitness-apper som støtter pulssensorer slik som MapMyRun™, Endomondo and 咕咚. Etter å ha koblet til JBL Reflect Fit Audio (se trinn 6), følg appens instruksjer for å koble til pulssensorene. Premium medlemskap kan være nødvendig for pulsfunksjonen i appen.
- b) For å manuelt slå på/av de innebygde pulssensorene. trykk og hold puls-knappen i tre sekunder"
- c) Pulssensorene er plassert i den HØYRE øretelefonen, inne i lyd-tunellen.
- d) For nøyaktig avlesning av pulsen, hold hodet stille under kalibreringsfasen (rundt tre sekunder).
- e) Trykk på puls-knappen på høyre side av styringen på nakkebåndet for en umiddelbart hørbar avlesning av pulsen.

FI

8. Syke

- a) JBL Reflect Fit on yhteensopiva fitness-sovellusten kanssa, jotka tukevat sykeantureita, kuten MapMyRun™, Endomondo ja 咕咚. Muodostettuasi parin JBL Reflect Fit Audio (ks. vaihe 6), noudata sovelluksen ohjeita yhdistääksesi sykeanturit. Premium-jäsenyyss voidaan vaatia sovelluksen syketoimintoa varten.
- b) Kytkeäksesi manuaalisesti päälle/pois päältä sisäänrakennetut syketunnistimet, paina ja pidä painettuna sykepainiketta 3 sekunnin ajan"
- c) Syketunnistimet sijaitsevat OIKEAN nappikuulokkeen sisäpuolella, äänitunnelin sisällä.

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

- d) Saadaksesi tarkan sykkeen, pidä päätäsi paikallaan kalibrointivaiheen aikana (n. 3 sekuntia).
- e) Napauta sykepainiketta kaulanauhaohjaimen oikealla puolella saadaksesi välittömän ja kuuluvan BPM-lukeman..

RU

8. Пульс

- a) Модель JBL Reflect Fit совместима с приложениями для слежения за физической формой, поддерживающими датчики пульса, такими как MapMyRun™, Endomondo и 咕咚. После сопряжения JBL Reflect Fit Audio (см. шаг 6) следуйте инструкциям в приложении для подключения датчиков пульса. Для работы датчика пульса может потребоваться премиум-подписка.
- b) Для включения/выключения вручную встроенных датчиков пульса следует в течение 3 секунд удерживать кнопку "Heart rate".
- c) Датчик пульса расположен в ПРАВОМ наушнике.
- d) Для более точного определения пульса старайтесь не двигать головой на этапе калибровки (примерно 3 секунды).
- e) Нажмите кнопку ""Heart rate"" с правой стороны оголовья, чтобы выполнить быстрое считывание пульса со звуковыми сигналами."

SV

8. Puls

- a) Din JBL Reflect Fit är kompatibel med fitness-appar som stöder pulssensorer, till exempel MapMyRun™ och Endomondo. Efter att ha parkopplat JBL Reflect Fit Audio (se steg 6), följ instruktionerna i appen för att ansluta pulssensorerna. Premium-medlemskap kan krävas för pulsfunktionen i appen.
- b) För att manuellt slå på/av de inbyggda pulssensorerna tryck och håll ned pulsknappen i 3 sekunder."
- c) Pulssensorerna är placerade inuti den HÖGRA hörluren, på insidan av ljudtunneln.
- d) För en noggrann pulsavläsning, håll huvudet stilla under kalibreringsfasen (cirka 3 sekunder).
- e) Tryck på pulsknappen på höger sida av nackbandskontrollen för en att höra en direkt avläsning av pulsen.

DA

8. Puls

- a) Din JBL Reflect Fit er kompatibel med fitness-apps, der understøtter pulssensorer, såsom MapMyRun™, Endomondo og 咕咚. Når du har parret JBL Reflect Fit Audio (se trin 6), skal du følge anvisningerne i app'en for at forbinde pulssensorerne. App'ens pulsfunktion kræver muligvis et Premium-medlemskab.
- b) For manuelt at tænde/slukke for de indbyggede pulssensorer, skal du trykke og holde pulsknappen nede i 3 sekunder"
- c) Pulssensorerne er placeret i den HØJRE øretelefon, inde i lyd-tunnelen."

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

- d) For præcis aflæsning af pulsen skal du holde hovedet stille under kalibreringsfasen (ca. 3 sekunder).
- e) Tryk på pulsknappen på højre side af halsbåndets styreenhed for at høre en øjeblikkelig aflæsning af pulsen.

JP

8. 心拍数

- a) JBL Reflect Fit(リフレクト・フィット)はMapMyRun™、Endomondo、咕咚といった心拍数センサーをサポートするフィットネス・アプリに対応しています。
JBL Reflect Fit Audio(リフレクト・フィット・オーディオ)のペアリング後(ステップ6を参照)、アプリの指示に従って心拍数センサーを接続します。また、アプリ内の心拍数機能を使用するために、プレミアム・メンバーシップが必要な場合があります。
- b) 内蔵の心拍数センサーの電源を手動でオン/オフにするには、心拍数ボタンを3秒間押し続けます。
- c) 心拍数センサーは右のイヤホン内の音筒部に搭載されています。
- d) 心拍数を正確に測定するため、調整段階の間(約3秒間)は頭を動かさないでください。
- e) 心拍数(BPM)の測定結果を聞くには、ネックバンド・コントロールの右側の心拍数ボタンをタップします。

KO

8. 심박동수

- a) 고객의 JBL Reflect Fit는 MapMyRun™, Endomondo 및咕咚 같이 심박동수 센서를 지원하는 피트니스 앱과 호환이 가능합니다. JBL Reflect Fit 오디오를 페어링한 후에(6단계 참조), 앱설명서를 따라 심박동수 센서를 연결합니다. 앱 내부의 심박동수 기능을 사용하려면 프리미엄 멤버십이 필요할 수 있습니다.
- b) 내장된 심박동수 센서 전원을 수동으로 켜거나 끄려면, 심박동수 버튼을 3초 동안 누르고 있습니다.
- c) 심박동수 센서는 사운드 터널 내부의 오른쪽 이어버드 안에 위치합니다.
- d) 심박동수를 정확하게 읽으려면 보정 단계 동안 머리를 움직이지 말아야 합니다(약 3초 동안).
- e) 심박동수 RPM을 즉각적으로 읽으려면 넥밴드 조절기 오른쪽에 있는 심박동수 버튼을 두드립니다.

PL

8. Funkcja pomiaru tętna

- a) Słuchawki JBL Reflect Fit są kompatybilne z aplikacjami do fitnessu, które obsługują funkcję pomiaru tętna, jak MapMyRun™, Endomondo i 咕咚.
Po sparowaniu JBL Reflect Fit Audio (patrz krok 6) należy postępować zgodnie z instrukcją, aby podłączyć czujniki tętna. Do aktywacji funkcji pomiaru tętna może być wymagane konto Premium.
- b) Aby ręcznie włączyć/wyłączyć wbudowane czujniki tętna, naciśnij i przytrzymaj przez 3 s przycisk pomiaru tętna"
- c) Czujniki tętna znajdują się wewnątrz PRAWYJ słuchawki, w kanale dźwiękowym.

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

- d) Aby uzyskać dokładny odczyt tętna, podczas kalibracji nie można poruszać głową (przez około 3 s).
- e) Stuknij przycisk pomiaru tętna po prawej stronie pałąka, aby szybko uzyskać odczyt tętna.

HU

8. Pulzus

- a) Az Ön JBL Reflect Fit eszköze kompatibilis a szívritmus érzékelőket támogató fitness alkalmazásokkal, ilyen például a MapMyRun™, az Endomondo és 咕咚. Miután párosította a JBL Reflect Fit Audio funkciót (lásd a 6.lépést), akkor kövesse az alkalmazás utasításait a pulzusérzékelők csatlakoztatásához. Prémium tagságra lehet esetlegesen szükség az alkalmazásba épített pulzusszám mérőtől függően.
- b) Manuálisan kapcsolja be/ki a beépített pulzuszámérzékelőt, majd pedig nyomja meg, és tartsa lenyomva 3 másodpercig a pulzusszámláló gombot.
- c) A szívritmus érzékelő a JOBB fülhallgató párnájában, a hangcsatornán belül található.
- d) A pontos pulzuszámhoz kérjük, hogy tartsa fel a fejét a kalibrálási fázis alatt (körülbelül 3 másodperc).
- e) Érintse meg a nyakpánt vezérlő jobb oldalán lévő pulzusszám gombot, ekkor egy azonnali BPM pulzusszám leolvasási hang hallható.

ID

8. Heart Rate

- a) JBL Reflect Fit kompatibel dengan aplikasi kebugaran yang mendukung sensor detak jantung, seperti MapMyRun™, Endomondo, dan 咕咚. Setelah memasang JBL Reflect Fit Audio (lihat langkah 6), ikuti instruksi aplikasi untuk menghubungkan sensor detak jantung. Keanggotaan premium mungkin diperlukan untuk mengaktifkan fungsi detak jantung dalam aplikasi.
- b) Untuk menyalakan/mematikan sensor detak jantung secara manual, tekan dan tahan tombol detak jantung selama 3 detik"
- c) Sensor detak jantung terletak di KANAN earbud, di dalam lubang suara.
- d) Supaya pembacaan detak jantung akurat, pastikan kepala Anda tetap tegak selama fase kalibrasi (sekitar 3 detik).
- e) Ketuk tombol detak jantung di sebelah kanan kontrol neckband untuk pembacaan seketika detak jantung BPM dengan suara.

CHS

8. 心率

- a) 您的 JBL Reflect Fit 耳机兼容支持心率传感器的健康类应用, 例如 MapMyRun™、Endomondo 和咕咚。在配对 JBL Reflect Fit Audio 之后 (参见步骤 6), 按照应用说明连接心率传感器。高级会员 可能需要应用内的心率功能。
- b) 要手动开启/关闭内置心率传感器, 请按住心率按钮 3 秒

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

- 心率传感器位于右侧耳塞 声音导管内部。
- 要获得准确的心率读数, 请在校正期间保持头部静止 (大约 3 秒)。
- 点击领口控件右侧的心率按钮, 即可听到心率的 BPM 读数。

CHT

8. 心率

- JBL Reflect Fit 與支援心率傳感器 (例如 MapMyRun™、Endomondo 及 咕咚) 的健身應用程式相容。
在與 JBL Reflect Fit Audio (請參閱第 6 步) 配對後, 請遵循應用程式說明來連接心率傳感器。資深會員才有資格使用應用程式內的心率功能。
- 若要手動對內建心率傳感器通電/斷電, 請按住心率按鈕 3 秒鐘
- 心率傳感器位於右耳塞的聲音隧道內。
- 為了獲得準確的心率讀數, 請在校準相位期間讓頭部保持靜止 (約 3 秒鐘)。
- 觸按領口控制鈕右側上的心率按鈕, 以獲取即時的心率 BPM 讀數。

HE

8. קצב לב

- ה- JBL Reflect Fit תואם ליישומי כושר התומכים בחיישני קצב לב, כגון MapMyRun™, Endomondo ו- 咕咚.
לאחר קישור ה- JBL Reflect Fit Audio (ראה שלב 6), בצעו את ההוראות ביישום לחיבור חיישני קצב הלב. ייתכן ויידרש מנוי פרימיום להפעלת אפשרויות קצב הלב בתוך היישום.
- להפעלה וכיבוי דינמי של חיישני קצב הלב המובנים, לחצו והחזקו את לחצן קצב הלב למשך 3 שניות
- חיישני קצב הלב ממוקמים באוזניה הימנית, בתוך תעלת הקול.
- לקריאה מדויקת של קצב הלב, אין להזיז את הראש במהלך שלב הכיול (כ-3 שניות).
- לחצו על לחצן קצב הלב בצד הימני של בקרת הצוואר, לקריאה קולית מיידית של קצב הלב (מספר הפעימות לדקה).

AR

معدل ضربات القلب

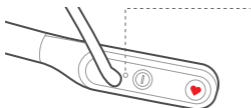
- توافق سماعة JBL Reflect Fit مع تطبيقات اللياقة التي تدعم مستشعرات معدل ضربات القلب، مثل MapMyRun™ و Endomondo و 咕咚.
بعد إقران صوت JBL Reflect Fit (انظر الخطوة السادسة)، اتبع تعليمات التطبيق لتوصيل مستشعرات معدل ضربات القلب. وقد تستدعي الحاجة إلى وجود عضوية مميزة لخاصية معدل ضربات القلب في داخل التطبيق.
- لتشغيل/إيقاف تشغيل مستشعرات معدل ضربات القلب المدمجة يدويًا، اضغط مع الاستمرار على زر معدل ضربات القلب لمدة 3 ثوانٍ.
- تقع مستشعرات معدل ضربات القلب داخل السماعة اليمنى، داخل نفق الصوت.
- للحصول على قراءة دقيقة لمعدل ضربات القلب، يرجى إبقاء رأسك ثابتة أثناء مرحلة المعايرة (حوالي 3 ثوانٍ).
- اضغط على زر معدل ضربات القلب في الجانب الأيمن من المتحكم في الطوق للحصول على قراءة مسموعة وفورية لضربات القلب كل ثانية لمعدل ضربات القلب.

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

9 LED Behavior



State	LED behaviors
No device connected	
Pairing mode	
Device connected	X 2
Low battery	
Charging battery	

État	Comportement de la DEL
Aucun appareil connecté	
Mode d'association	
Appareil connecté	X 2
Batterie faible	
Batterie en charge	

Estado	Comportamientos del LED
No hay ningún dispositivo conectado	
Modo emparejamiento	
Dispositivo conectado	X 2
Batería baja	
Cargando batería	

Estado	Comportamentos LED
Nenhum dispositivo ligado	
Modo de emparelhamento	
Dispositivo ligado	X 2
Pouca bateria	
A carregar a bateria	

Status	LED-Verhalten
Kein Gerät verbunden	
Pairing-Modus	
Gerät verbunden	X 2
Batteriestand niedrig	
Batterie wird geladen	

Stato	Comportamenti LED
Nessun dispositivo connesso	
Modalità di accoppiamento	
Dispositivo connesso	X 2
Batteria quasi scarica	
Batteria in carica	

Status	LED gedrag
Geen apparaat aangesloten	
Verbinden modus	
Apparaat aangesloten	X 2
Accu bijna leeg	
Accu wordt geladen	

Tilstand	LED virkemåter
Ingen enhet tilkoblet	
Paringsmodus	
Enhet tilkoblet	X 2
Lavt batterinivå	
Batterilading	

Tila	LED-valojen merkitykset
Laitetta ei ole kytkettynä	
Paritustila	
Laite kytketty	X 2
Alhainen virtataso	
Lataa akkua	

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Состояние	Сигналы индикаторов
Нет подключенных устройств	
Режим сопряжения	
Устройство подключено	X 2
Аккумулятор разряжен	
Зарядка аккумулятора	

Stednavn	LED-adfærd
Ingen enhed forbundet	
Paringsstilstand	
enhed forbundet	X 2
Lavt batteriniveau	
Oplader batteri	

상태	LED 동작
연결된 장치 없음	
페어링 모드	
장치 연결됨	X 2
배터리 부족	
배터리 충전 중	

State	LED tulajdonságok
Készülék nem került csatlakoztatásra	
Párosító mód	
Készülék csatlakoztatva	X 2
Alacsony akkumulátor szint	
Akkumulátor töltés	

状态	LED 变化模式
未连接设备	
配对模式	
已连接设备	X 2
低电量	
正在充电	

מצב	מצב נורית חיוור
אין מכשיר מחובר	
מצב קישור	
מכשיר מחובר	2 X
סוללה חלשה	
טוען סוללה	

Status	LED betænden
Ingen enhet ansluten	
Länkningsläge	
Enhet ansluten	X 2
Lågt batterinivå	
Laddar batteri	

状態	LED の働き
機器が接続されていない	
配对模式	
機器が接続されている	X 2
低电量	
正在充电	

Stan	Działanie diody
Nie podłączono urządzenia	
Tryb parowania	
Podłączono urządzenie	X 2
Bateria bliska wyczerpania	
Ładowanie baterii	

Kondisi	Pola LED
Tidak ada perangkat terhubung	
Mode pemasangan	
Perangkat terhubung	X 2
Daya baterai lemah	
Mengisi daya baterai	

状态	LED 行為
未連接裝置	
配对模式	
裝置已連接	X 2
電池電量不足	
正在為電池充電	

الحالة	سلوكيات مصباح LED
الجهاز غير متصل	
وضع الاقتران	
الجهاز متصل	2 X
البطارية منخفضة	
شحن البطارية	

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

EN

- Model: JBL Reflect Fit
- Premium 5.8mm Dynamic Driver
- Frequency Response: 10Hz-22kHz
- Connection: Micro USB cable for charging
- Charging time: < 2 hours
- Support: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 - 2.480GHz
- Bluetooth transmitter power: < 4dBm
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Playback time: 10 hours
- Battery type: Lithium-ion polymer (3.7V, 200mAh)
- Weight (g): 37g

FR

- Modèle : JBL Reflect Fit
- Haut-parleur dynamique haut de gamme 5,8 mm
- Réponse en fréquence : 10 Hz - 22 kHz
- Connexion : câble de charge micro USB
- Temps de charge : < 2 heures
- Support : BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,402-2,480 GHz
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : < 4 dBm
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK $\pi/4$ DQPSK 8DPSK
- Autonomie en fonction : 10 heures
- Type de batterie : Lithium-ion polymère (3,7 V, 200 mAh)
- Poids (g) : 37 g

ES

- Modelo: JBL Reflect Fit
- Transductor dinámico premium de 5,8 mm
- Respuesta de frecuencia: 10 Hz - 22 kHz
- Conexión: Cable de carga micro USB
- Tiempo de carga: < 2 horas
- Compatibilidad: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- Alcance de frecuencia del transmisor Bluetooth: 2.402 - 2.480 GHz
- Potencia del transmisor Bluetooth: < 4dBm
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK $\pi/4$ DQPSK 8DPSK
- Tiempo de reproducción: 10 horas
- Tipo de batería: Ión-litio polimérica (3,7 V, 200 mAh)
- Peso (g): 37 g

PT

- Modelo: JBL Reflect Fit
- Driver dinâmico de 5,8 mm de qualidade superior
- Resposta em frequência: 10 Hz - 22 kHz
- Conexão: Cabo de carregamento micro USB
- Tempo de carregamento: < 2 horas
- Suporte: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- Gama de frequências do transmissor Bluetooth: 2,402 - 2,480 GHz
- Potência do transmissor Bluetooth: < 4 dBm
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Tempo de reprodução: 10 horas
- Tipo de bateria: Polímero e íon de lítio (3,7 V, 200 mAh)
- Peso (g): 37 g

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

DE

- Modell: JBL Reflect Fit
- Hochwertiger 5,8mm- Dynamik-Lautsprecher
- Frequenzbereich: 10Hz-22kHz
- Anslutning: Micro USB-ladningskabel
- Ladezeit: < 2 Stunden
- Unterstützung: BT 4.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung: 2,402 -2,480GHz
- Bluetooth-Übertragungsleistung: < 4dBm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Wiedergabezeit: 10 Stunden
- Akkutyp: Lithium-Ionen-Polymer (3,7 V, 200 mAh)
- Gewicht: 37 g

NL

- Model: JBL Reflect Fit
- Hoofwaardige 5.8mm Dynamic Driver
- Frequentiebereik: 10Hz-22kHz
- Micro USB-oplaadkabel
- Laadtijd: <2 uur
- Ondersteund: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- Bluetooth transmitter frequentiebereik: 2.402 -2.480GHz
- Bluetooth transmitter vermogen: < 4dBm
- Bluetooth transmitter modulatie: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Speeltijd: 10 uur
- Batterijtype: Lithium-ion polymeer (3,7V, 200mAh)
- Gewicht (g): 37g

IT

- Modello: JBL Reflect Fit
- Driver Dinamico Premium da 5.8mm
- Risposta in frequenza: 10Hz-22kHz
- Collegamento: cavo di ricarica Micro USB
- Tempo di ricarica: < 2 ore
- Supporta: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- Gamma di frequenza trasmettitore Bluetooth: 2.402 -2.480GHz
- Potenza trasmettitore Bluetooth: < 4dBm
- Modulazione trasmettitore Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Autonomia in riproduzione: 10 ore
- Tipo di batteria: Polimeri agli ioni di litio (3.7V, 200mAh)
- Peso (g): 37g

NO

- Modell: JBL Reflect Fit
- Premium 5,8 mm dynamisk driver
- Frekvensområde: 10 Hz-22k Hz
- Tilkobling: kabel for lading via Mikro-USB
- Ladetid: < 2 timer
- Støtter: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HSP v1.2, HFP v1.6
- Bluetooth-senderens frekvensområde: 2,402-2,480 GHz
- Bluetooth-senderens effekt: < 4 dBm
- Bluetooth-senderens modulering: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Avspillingstid: 10 timer
- Batteritype: Litiumionpolymer (3,7 V, 200 mAh)
- Vekt (g): 37 g

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FI

- Malli: JBL Reflect Fit
- Ensiluokkainen 5,8 mm:n dynaaminen elementti
- Taajuusvaste: 10Hz-22kHz
- Liitäntä: Mikro-USB-lataus kaapeli
- Latausaika : < 2 tuntia
- Tuki: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2,402 -2,480GHz
- Bluetooth-lähettimen teho: < 4 dBm
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Toisto aika: 10 tuntia
- Akkutyypit: Litiumionipolymeeri (3,7V, 200mAh)
- Paino (g): 37 g

SV

- Modell: JBL Reflect Fit
- Premium 5,8 mm dynamiskt element
- Frekvensomfång: 10 Hz - 22 kHz
- Anslutning: Micro USB-laddningskabel
- Laddningstid: < 2 timmar
- Stöd för: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- Bluetooth-sändarens frekvensomfång: 2.402-2.480 GHz
- Bluetooth-sändarens effekt: < 4 dBm
- Bluetooth-sändarens modulering: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Speltid: 10 timmar
- Batterityp: Litium-jon polymer (3,7 V, 200 mAh)
- Vikt: 37 g

RU

- Модель: JBL Reflect Fit
- Высококачественная 5,8-мм динамическая мембрана
- Частотная характеристика: 10 Гц-22 КГц
- Соединения: Micro-USB кабель для зарядки
- Время зарядки: < 2 часов
- Поддерживаемые протоколы: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- Частотный диапазон передатчика Bluetooth: 2402-2480 Гц
- Мощность передатчика Bluetooth: макс. 4 дБ/мВт
- Модуляция передатчика Bluetooth: гаусс. част. модул. $\pi/4$ относ. квадрат. фаз. модул. относ. восьмер. фаз. модул.
- Время работы в режиме воспроизведения: 10 часов
- Тип аккумулятора: литий-ионный полимер (3,7 В, 200 мА*ч)
- Вес: 37 г.

DA

- Model: JBL Reflect Fit
- 5,8 mm dynamiske enheder af premiumkvalitet
- Frekvensområde: 10 Hz - 22 kHz
- Tilkobling: kabel for lading via Mikro-USB
- Opladningstid: < 2 timer
- Support: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- Frekvensområde for Bluetooth-transmitter: 2.402-2.480GHz
- Bluetooth-sendeeffekt: < 4 dBm
- Bluetooth-sendemodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Afspilningstid: 10 timer
- Batteritype: Litium-ion polymer (3,7 V, 200 mAh)
- Vægt (g): 37 g

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

JP

- 型: JBL Reflect Fit
- 高品質の5.8mmダイナミックドライバー
- 周波数特性: 10Hz~22kHz
- 接続: マイクロUSB充電ケーブル
- 充電時間: 2時間未満
- サポート: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- Bluetoothトランスミッター
周波数帯域: 2.402~2.480GHz
- Bluetooth対応トランスミッター 出力: < 4dBm
- Bluetooth対応トランスミッター 変調: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 再生時間: 約10時間
- バッテリーの種類: リチウムイオン・ポリマー電池(3.7V、200mAh)
- 重量(g): 37g

PL

- Model: JBL Reflect Fit
- Najwyższej jakości dynamiczne przetworniki 5,8 mm
- Pasma przenoszenia: 10 Hz-22 kHz
- Złącze: Kabel Micro USB do ładowania
- Czas ładowania: < 2 godzin
- Wsparcie dla: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Moc nadajnika Bluetooth: <4 dBm
- Modułacja nadajnika Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Cza odtwarzania: 10 godzin
- Rodzaj akumulatora: litowo-jonowy polimerowy (3,7 V, 200 mAh)
- Masa (g): 37 g

KO

- 모델: JBL Reflect Fit
- 프리미엄 5.8mm 다이내믹 드라이버
- 주파수 응답: 10Hz -22kHz
- 연결: 마이크로 USB 충전 케이블
- 충전 시간: 2시간 미만
- 지원: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- 블루투스 트랜스미터 주파수 범위: 2.402-2.480GHz
- 블루투스 트랜스미터 전력: <4dBm
- 블루투스 트랜스미터 변조: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 재생 시간: 10시간
- 배터리 유형: 리튬이온 폴리머 (3.7V, 200mAh)
- 중량(g): 37g

HU

- Modell: JBL Reflect Fit
- Premium 5.8mm-es dinamikus hajtás
- Frekvencia válasz: 10Hz-22kHz
- Csatlakozás: Mikro USB kábel a töltéshez
- Töltési idő: < 2 óra
- Támogatás: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- Bluetooth átvívő frekvencia tartománya: 2.402 - 2.480GHz
- Bluetooth átvívő tápellátás: < 4dBm
- Bluetooth átvívő moduláció: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Visszajátszási idő: 10 óra
- Akkumulátor típusa: Litium ion-polimer (3.7V, 200mAh)
- Súlyt (g): 37g

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

ID

- Model: JBL Reflect Fit
- Driver Dinamis Premium 5,8mm
- Respons Frekuensi : 10Hz-22kHz
- Koneksi: Kabel Micro USB untuk pengisian daya
- Pengisian ulang daya: < 2 jam
- Mendukung: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- Rentang frekuensi pemancar Bluetooth: 2,402 - 2,480 GHz
- Daya pemancar Bluetooth: <4 dBm
- Modulasi pemancar Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Waktu putar: 10 jam
- Jenis baterai: Polimer litium-ion (3,7V, 200mAh)
- Berat (g): 37g

CHS

- 型号: JBL Reflect Fit
- 优质的 5.8mm 动态驱动器
- 频率响应 : 10Hz-22kHz
- 连接 : Micro USB 充电电线
- 充电时间 : < 2 小时
- 支持 : BT 4.2 、 A2DP v1.3 、 AVRCP v1.6 、 HFP v1.6 、 HSP v1.2
- 蓝牙发射器频率范围 : 2.402 - 2.480GHz
- 蓝牙发射器功率 : < 4dBm
- 蓝牙发射器调制 : GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 播放时间 : 高达10 小时
- 电池类型 : 锂离子聚合物 (3.7V , 200mAh)
- 重量 (g) : 37g

CHT

- 型號 : JBL Reflect Fit
- 優質 5.8mm 動態驅動器
- 頻率回應 : 10Hz -22kHz
- 連接 : 用於充電的 Micro USB 纜線
- 充電時間 : < 2 小時
- 支援 : BT 4.2 、 A2DP v1.3 、 AVRCP v1.6 、 HFP v1.6 、 HSP v1.2
- Bluetooth 發射機頻率範圍 : 2.402 - 2.480GHz
- Bluetooth 發射機功率 : <4dBm
- Bluetooth 發射機調變 : GFSK 、 $\pi/4$ DQPSK 、 8DPSK
- 播放時間 : 10 小時
- 電池類型 : 鋰離子電池 (3.7V, 200mAh)
- 重量 (g) : 37g

HE

- JBL Reflect Fit דגם:
- רמקולים דינמיים יוקרתיים 5.8 מ"מ
- תגובת תדר: 10Hz-22kHz
- חיבור: כבל Micro USB לטעינה
- זמן טעינה: פחות משעתיים
- תומך: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- טווח תדר שידור Bluetooth: 2.402 עד 2.480GHz
- עוצמת שידור Bluetooth: פחות מ-4dBm
- איפנון שידור Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- זמן נגינה: 10 שעות
- סוג סוללה: פולימר ליתיום-יון (3.7V, 200mAh)
- משקל (גרם): 37 גרם

Reflect Fit

Quick Start Guide


Guide de démarrage rapide

AR

- الطراز: JBL Reflect Fit
- مشغل ديناميكي مميز 5.8 مم
- استجابة التردد: 10 هرتز - 22 كيلوهرتز
- التوصيل: كبل USB صغير للشحن
- وقت الشحن: > 2 ساعتان
- الدعم: BT 4.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.6, HFP v1.6, HSP v1.2
- النطاق الترددي لجهاز إرسال بلوتوث: 2.402 – 2480 غيغا هرتز
- طاقة جهاز إرسال بلوتوث: > 4 ديسيبل ميلي
- ضبط وحدات جهاز إرسال بلوتوث: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- وقت التشغيل: 10 ساعات
- نوع البطارية: ليثيوم أيون بوليمر (3.7 فولت، 200 مللي أمبير)
- الوزن (غ): 37 غ

Торговая марка	: JBL
Назначение товара	: Пользовательские наушники
Изготовитель	: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения	: Китай
Импортер в Россию	: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период	: 1 год
Информация о сервисных центрах	: www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы	: 2 года

EAC

Товар сертифицирован	: 
Дата производства	: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

Reflect Fit

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário”

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



